



SOCARA TSING NIËN

Adres REDACTIE
VOORLOOPIG
Karangsari 11a
Semarang.

Adres ADMINISTRATIE
Sajangan 15, Semarang.

Officiëel Orgaan diterbitken saben boelan oleh:
CENTRAAL HUA CHIAO TSING NIËN HUI, SEMARANG.

De inhoud is buiten verantwoording van de Drukkerij.

Toelisan² dan perobahan² text advertentie harep ditrimaken sabelonnya tanggal 5 tiap-tiap boelan.

Harga abonnement boeat
orang loear satoe
taon f 2.—.

Tarif Advertentie boleh
berdami dengan Afdeeling
Advertentie p/a Liemboen-
weg No. 16, Semarang.

SEPOETER T. N. H.

Kring-conferentie jang pertama.

Seperti tempo hari telah diwartaken, Chung Hui adaken tindakan pertama kali oentoek bikin kringconferentie dengan maksoed soepaja menggampangken dan menjepetken pembijtaraan dalem Conferentie Besar.

Soepaja menggampangken berbagi-bagi sectie goena kirim oetoesan dan madjoeken voorstel jang dirasa berfaedah, maka kringconferentie itoe bakal dipetjah djadi ampat jaitoe:

Kringconferentie bagian West-Java dibikin di Bandoeng.

Bagian Noord-Midden-Java dibikin di Semarang.

Bagian Zuid-Midden-Java dibikin di Djokja.

Bagian Oost-Java dibikin di Soerabaja.

Tanggal dari sidang itoe dibikin sebrapa bisa dalem satoe hari, jalah pada harian Kerstmis jang aken datang.

Dari itoe ada baik sekali kapan leden dari tiap-tiap Tsing Nien Hui soeka beresaha djaoeh-djaoeh hari, soeal apa jang ia rasa penting dimadjoeken di dalem kring-conferentie itoe, soepaja dipertimbangkan.

Tentoe sekali voorstel-voorstel jang baik itoe ada sanget dihargaken oleh conferentie terseboet.

Tiap-tiap anggota Tsing Nien Hui ada mempoenjai hak penoeh oentoek bersoeara, maka djanganlah soengkan goena lahirken ia-poenja angen-angen kapan jakin bahoeh itoe pikiran ada membawa kapentingan bagi organisasi kita.

Satoe organisatie baroelah djadi lebih beres dan lebih baik, lantaran dapetken toendjangan dari berbagi-bagi pikiran. Itoe banjak pikiran kamoedian disaring, dipilih jang paling bagoes.

Perkoempoelan Tionghoa koeno banjak jang keada'anna begitoe-begitoe sadja, poeloehan taon tida terdapat

perobahan, lantaran marika jang djadi anggota, main pasrah pada ia-orang jang mendjadi bestuur.

Fihak bestuur, sebab tida dapetken dorongan atawa toendjangan dari fihak anggota, maka djadi koerang actief.

Satoe perkoempoelan jang tida actief, djadi kakoerangan soemanget, ada kans moendoer, tetapi tida ada kans boeat... madjoe.

Maka perkoempoelan bangsa kita djaman belasan taon doeloeh, kebanjakan melainken "rame" atawa giat tatkala itoe perkoempoelan masih baroe, tetapi semingkin liwat in hari semingkin koerang pengopenan, sampe, kamoedian tinggal. . . . namanja sadja.

Tida sedikit djoemblahnja perkoempoelan hidoep tida, mati poen tida. Berboelan sampe bertaon tida pernah bikin persidangan. Fihak bestuur diam, fihak anggota poen diam.

Sebab saling tinggal diam, maka perkoempoelan itoe poen melainken namanja sadja satoe perkoempoelan, tetapi sabenernja tida ada apa-apanja, dan tida ada kapentingannja.

Perkoempoelan baroe djadi satoe perkoempoelan jang berarti kapan semoea orang jang mendjadi anggotanja soeka sama-sama berkerdja, apa jang dirasa ada berfaedah bagi kita-poenja perkoempoelan. Djika itoe perkoempoelan mendjadi satoe perkoempoelan jang koeat, soedah tentoe bisa berboeat apa-apa jang berfaedah bagi semoea anggota saeoemoenja, atawa kita-poenja masjarakat.

Dari itoe kita harepen semoea anggota dari Tsing Nien Hui, djanganlah soengkan boeat njataken pikirannja kaloe ia jakin ada penting bagi kita-poenja persariketan, madjoekenlah pada sectie-bestuur agar dipertimbangkan di dalem kringconferentie.

T. N. H. Tribune.

MERTJON BASA.

oleh K. Cheribon.

Kenapa saia kemoekaken halaman di atas, tiada laen sekedar oentoek di ketahoei dan di boeat oekoeran oleh kita poenja soedara-soedara moeda, teroetama jang aken mendjadi pemimpin dari kita poenja pergerakan.

Pengalaman saia telah jakin, bahwa begitoe banjak pemimpin kita, jang soeda oendoerken diri, ada teresebab dengan soeal di atas, kemaoean marika sebelonnja djadi pemimpin, ada begitoe poenja besar, sampe marika tida kenal apa artinja tempo maoe poen wang, tetapi sesoedahnja mendjadi pemimpin dengan stenga djalan marika tinggalkan kita poenja pergerakan, dengan teresebab seolah-olah marika mendjadi tiangnja pergerakan, marika tida mengenal, apa artinja samenwerking dengan marika poenja collega, setegesnja kita orang moesti menoeroet apa ke-maoe-annja itoe pemimpin, disini saia tarik conclusie bahwa kebanjakan pemimpin, menoeroet saia poenja pengalaman, marika goenaken itoe koetika jang baik, boeat mentjari nama oentoek keperloeanja sendiri, tapi tida boeat oemoem, commentaar lebi djaoeh saia

perserahkan kepada soedara-soedara boeat di pertimbangkan lebi djaoeh.

Lebi loetjoe lagi, jang soeda terdjadi di sala satoe perkoempoelan, satoe pemimpin poenja voorstel jang moeloek, tapi bakal merosotken kita poenja pergerakan oleh ia poenja collega temtoe sadja tida di setoedjoein, ia djadi poetoeh harepan, sebagai terlepasnja anak pana, ia direct letakin djabatannja, dan ada jang sampe minta brenti djadi anggota, ini teresebab marika masi kliwat idjo boeat mendjadi pemimpin, ambekan marika ada begitoe poenja besar, tetapi sajang marika poenja batin masi lemah marika masi belon bisa kendalikan itoe hawa napsoe, jang boekan tempatnja aken dipergoenakan di sesoetoe pergerakan.

Penoelis mengharep dengan adanja ini toelisan, boekanja mengritiek kita poenja pamoeka-pamoeka jang ini waktoe soeda oendoerken dari diri kita poenja pergerakan dengan kelakoean se-seperti di atas, itoe tida sama sekali, sekedar tjoeama briken nasehat² pada kita poenja pemimpin-pemimpin jang ini waktoe bergoelet oentoek kemadjoenja kita poenja Hua Chiao Tsing Nien Hui, soepaja djangan sampe ambil tjonto seperti kedjadian di atas, se-

tegesnja soepaja marika bisa woedjoetken angen-angen jang djernih, bila marika kemoekaken apa-apa goena kita poenja perkoempoelan, tapi tida dengan bledar-blëdor seperti mertjon basa.

Orang Tionghoa dan perdagangan.

Mengoembaranja orang Tionghoa ka daerah Lam-yang teroetama goena berdagang.

Didalem hikajat kedatengannja orang Tionghoa di Malaka, orang bisa dapet batja bagaimana sedjak ratoesan taon doeloeh orang Tionghoa telah tantjep kakinja di itoe tempat serta bikin makmoer itoe bilangan mendjadi kota-kota dagang jang rame.

Di Java poen tenaga Tionghoa telah bantoe tida sedikit oentoek bikin ini kapoeloan mendjadi rame dan kaja.

Sampe sekarang poen soedagar-soedagar Tionghoa masih meroepaken satoe goendoekan jang penting di ini daerah. Liat sadja kota-kota besar, dimana ada terdapat kampoeng-kampoeng Tionghoa disitoe nistjaja meroepaken poesat-poesat dari perdagangan di kota itoe.

Kebranian mengoembara, kaeletan bekerdja, radjin, hidoep himat dan djoedjoer, ada sifat-sifat dari kita poenja leloehoer jang baik, maka dimana sadja marika datang, bisa dipastiken aken berhasil dari oesahanja.

Sabenernja tida oesah kita memandeng pada djaman brapa poeloeh taon doeloeh, atawa brapa ratoes taon berselang dengan balikin boekoe-boekoe hikajat, sebab itoe ada terlaoh djaoeh. Tjoe-koeplah kaloe orang tengok pada belasan taon doeloeh, djaman dimana kita sendiri ada ikoet hadeppen.

Soedagar-soedagar totok jang datang disini banjak jang boleh dikata tida bawa oeng pokok, djoega tida bawa banjak peladjaran, tida djarang marika melainken kenal brapa belas letter Tionghoa sadja.

Tetapi marika ada poenjaken „poentji" atawa kapitaal jang tida bisa abis dan tida bisa dirampas oleh siapa djoega, jalah kemaoean bekerdja...

Begitoe satoe kali marika menjeboer dikalangan dagang, ia-orang teroes berenang zonder kenal tjape, tida kenal „tjalat".....

Kaloe oepama kata ia dagang ini roegi, ia bisa lontjat dikalangan lain pakerdjaan; djika dikalangan itoe pakerdjaan kombali tida berhasil, ia bisa pegang lain roepa perdagangan poela. Begitoe dengan begitoe sampe ia bisa simpen oeng dan djadi djoeragan atas diri sendiri.

Liat sadja, di Semarang, Soerabaja, Batavia, atawa dikota-kota mana sadja, tida sedikit peroesahan-peroesahan besar jang didirikan oleh kaoem totok. Itoe pendiri dari peroesahan tadinja poen berkerdja setjara ketjil, lambat laoen melarin pakerdjaannja, sampe kamoedian djadi toko atawa firma besar, bisa pake belasan sampe poeloehan penggawe.

Sajang tida sedikit toko-toko besar

TROUWRINGEN
VAN AF F6= PER STUK
JUWELIER
KWEE KIOE AN
PASAR BESAR 58 SOERABAIA

itoe, sasoedah djatoh ditangan anak-anaknja, banjak jang roeboeh.

Di Semarang sadja kita bisa itoeng poeloehan firma jang sekarang soedah toetoep pintoe jang doeloeh didirikan oleh itoe ajah totok.

Pemoeda-pemoeda kita sabenernja, kendati tida banjak, bisa ambil sedikit toeladan dari marika.

Kita taoe banjak pemoeda ingin bisa berdagang atawa berdiri atas kaki sendiri. Tjoeama sajang itoe kamaoean koerang dapetken timpalan, jalah koerang kaeletan.

Dengen mengandel pada kemaoean sadja belon tjoeoep.

Orang koedoe oelet baroelah ada kans bisa berhasil. Djika oepama baroe sadja berdjalan satoe doea langkah, kita kesandoeng, kamoedian tida brani madjoe lagi, soedah tentoe kita tida bisa mentjapei kita-poenja doel atawa kita-poenja maksoed.

Kita ingin kasih satoe tjonto jang gampang. Almarhoem toean Kwik Djoen Eng, chef dari Firma Kwik Hoo Tong, doeloeh datang di Java kira-kira beroemoer 18 taon dan ia membantoe pada Oomnja di Solo.

Kaloe kita mengitoeng ia-poenja oesia di itoe tempo, maski bagaimana djoega nistjaja orang tida aken bisa pertjaja kapan di dalem oesia plm. 50 taon ia bakal djadi satoe millioenair.

Bertaon-taon ia berkerdja, membantoe Oomnja, tetapi dari giatnja ia berkerdja achirnja ia bisa mendjadi hartawan besar.

Djadi itoe harta besar ia melainken tjitak di dalem tempo paling banjak 20 taon.

Begitoealah kaloe kaoentoengan maoe datang, kedatengannja itoe ada amat loear biasa, tida beda sebagai aer bandjir.

Tetapi boeat bisa dapetken itoe peroentoengan, orang koedoe mempoenjai katetepan hati, kaeletan berkerdja. Orang jang belon-belon soedah takoet pada bajangannja sendiri, atawa tida mempoenjai kaeletan, biar bagaimana djoega soesah diharep bisa ter-tjapei di dalem maksoednja jang besar.

Djoega toean Liem Seeng Tee, itoe fabrikant roko Djie-sam-soe jang terkenal, boekannja mendadak kaja besar. Ia berkerdja dari ketjil, tetapi dari oelet dan radjinnja berkerdja, kamoedian bisa berhasil, serta djadi satoe fabrikant roko jang soeker ditjari kadoeanja di Djawa-Wetan.

Inilah ada doea tjonto jang kita seboet. Masih banjak poela lain-lain tjonto jang kita bisa oendjoek.

Sekarang poenja kaoem moeda, banjak jang tida sabaran. Ia poenja kainginan,

10% REDUCTIE!

boeat leden H. C. T. N. H. (à contant).

Perloe sama satoe katja-mata ???
Datenglah pada kita!

Sebab:

Satoe katja-mata jang baik, dengan harganja jang moerah.

Tjoeamah bisa dapet pada Toko:

Optische-Industrie

v/h M. BIRKENFELD.

Toendjoengan 35 — Telf. Z 241

SOERABAIA.



sekali berkerdja bisa lantas djadi besar. Atawa sedikitnja haroes poenjaken pokok riboean, baroe hatinja tida moendoer madjoe boeka peroesahan.

Ia-orang loepa, bahoea peroesahan besar, tida sedikit jang bermoela dioesahkan setjara amat ketjil.

Berniaga dari ketjil sabenernja tida beda kita orang seperti sekolah, kita pandjat doeloe dari tingkatan rendah, kamoedian plahan-plahan menandjak ka bagian lebih tinggi.

Dari bagian rendah ka tingkatan tinggi itoe ada satoe perdjalanan djaoeh dan sependjang tempo itoe, nistjaja beri banjak sekali pengalaman jang orang dapetken dan bisa dipake oentoek mendjadi satoe pandoman. Dari itoe perdagangan jang dimoelai dari ketjil, kita saksikan tida gampang ambrek, kerna itoe pengalaman-pengalaman dari ketjil sampe besar, bikin orang bisa berkerdja lebih ati-ati dan kenal glagat.

Tetapi sebaliknya peroesahan jang pake kapitaal banjak, berdirinja dengan besar, tida koerang di dalem tempo tida lama, lantas kaserang „lindoe,” kamoedian tida tahan berdiri poela....

Dari itoe pemoeda-pemoeda bangsa kita jang ingin tjeboerken diri di kalangan dagang, tida oesah merasa sangsi, dan tida oesah koetir djika moelai dengan kapitaal terlaloe ketjil.

Kapitaal ketjil dibantoe dengan kemaoen berkerdja besar dan kaelatan, masih seratoes kali lebih berharga dari pada mempoenjai kapitaal besar, tetapi tida ditondjangan dengan itoe tenaga batin jang ada penting sekali di kalangan peroesahan.

Itoe kapitaal ketjil ada kans bisa soeboer, sebab digoejoer oleh aer jang beroepa kemaoen berkerdja, hingga lambat laoen nistjaja mentis dan bersemi. Tetapi itoe kapitaal besar jang tida dapetken toendjangan kemaoen soenggoeh-soenggoeh, seperti orang berdiriken roemah besar zonder fondament. Orang jang tida liat dasarnja memang kagoemin dan kira ia bakal berdiri tegoe, tetapi satoe kali ada „gontjangan” pertjalah itoe gedong besar tida aken bisa pertahanken diri....

Di kalangan orang moeda, sering kali saja dapet tangkep marika poenja pembijtaraan, jalah perdagangan apa jang sekarang bisa kasih kaeoentoengan? Pertanyaan ini sabenernja ada amat aneh!

Dibilang aneh, sebab manatah orang bisa tjioem baer lebih doeloe peroesahan apa jang bisa kasih hasil. Kapan crang mengarti atawa dapet liat itoe kaeoentoengan bakal dateng, nistjaja lebih doeloe orang soedah saling bereboet boeat kerdjaken, hingga pemoeda itoe tida oesah madjoeken itoe pertanyaan.

Lagian dimanatah bisa dipastiken dimoeka bahoea perdagangan ini atawa itoe aken beriken hasil. Lantaran dagang ada dagang, djika tida oentoeng nistjaja . . . roegi.

Kans oentoeng, ada; kans roegi poen ada, itoelah dagang

Tetapi satoe orang jang memang poenjaken angen-angen dagang, tida ngeri hadeppen karoeagan, atawa djadi moendoer satelah satoe kali alamken kegagalan, sebab kegagalan itoe bisa dipake boeat djadi satoe penoentoen atawa toeladan boeat jang keblakangan. Kakliroean jang satoe kali ia pernah lakoeken, ia bakal djaga agar tida teroelag poela boeat kadoea kalinja.

Djoega pertanyaan, dagang apa jang paling baik, sabenernja boleh tida oesah dimadjoeken.

Perdagangan segala matjem sabenernja poen baik. Boektinja segala perdagangan ada jang kerdjaken. Kita oepamaken sadja, ada jang dagangin karoeang tweedehandsch, ada jang dagangin botol kosong, ijs lilin, rempa-rempa, beras, minjak, polowidjo dan 1001 lagi.

Soedagar-soedagar dari itoe matjem dagangan, bener ada jang roegi atawa djatoh, tetetapi diantara marika djoega ada jang oentoeng besar djoega sampe bisa piara mobil oepamanja.

Djadi di dalem kalangan perdagangan itoe kita bisa lebih doeloe mengitoeng oentoeng, sama djoega kita tida bisa kata bakal katimpah roeginja. Dagang ada dagang, siapa jang soedah poenjaken banjak pengalaman di kalangan dagang, marika nistjaja lebih mangerti selak-seloeknja perdagangan, hingga dioepama satoe barang bakal naek, seperti ia soedah dapetken firasat lebih doeloe.

Sama sadja dengan itoe toekang praoe tjompeng, maski di tengah laot, toch ia bisa taksir dengan bener di djoeroesan mana angin bakal menioep atawa bagaimana ia moesti poeter kemoedi.

Maka lagi sekali kita oelangkan pemoeda jang berhadjat tjeboerken diri di medan perdagangan, tida oesah riboe-

tin soeal oentoeng roegi, soeal bisa berhasil atawa tida berhasil. Sebab djika ia maoe main itoeng lebih doeloe, nistjaja ia bakal koentjoep hatinja, sebab perdagangan boekan seperti kita piara ajam biang, jang saolah-olah bisa dipastiken nanti bakal bertelor

Pengalaman didalem perdagangan bakal kasih kita-orang pengalaman-pengalaman jang kita bisa pake mendjadi satoe pandoman.

Itoe pandoman dagang melainken bisa didapetken kapan orang soedah terdjoen didalem kalangan perdagangan.

Ada satoe hal jang tida bener alias omong kosong djika pengartian dagang bisa didapetken dengan omong-omong.

Dari itoe orang-orang Tionghoa di djaman doeloe kapan ingin anaknja mengarti oeroesan dagang ia kirim anak-anaknja ka dalem toko dagang atawa pada sobatnja jang djadi soedagar, soepaja bisa dapetken practijk dan mengarti bagimana soelitnja perdagangan.

Orang-orang Tionghoa toek jang toeroen dari tanah-bapa poen keblakangan, sabeloen djadi soedagar atawa berdiri atas kaki sendiri lebih doeloe masoek djadi penggawe. Ia peres kringet siang malem dan kerdja sebagai koeda. Ia tida tjomel atawa mengeloeh.

Kaloe nanti soedah ada sedikit oeang, baroelah ia tjoba berdiri atas kaki sendiri. Itoe sakean lama pengalaman jang ia dapetken sebagai orang poenja penggawe, ia sekarang pake boeat kepentingannja sendiri.

Diantara marika itoe tida sedikit jang berdiam didesa-desa dengan boeka waroeng atawa berdagang apa sadja.

Bermoela kita liat ia hidoep himat, berpakean saderhana, tida pikir segala apa katjoeli pakerdjannja. Kapan kamoedian ia soedah bisa dapetken simpanan, kita baroelah bisa saksikan peroebahan atas hidoepnja. Ia moelai bisa berpakean mentereng, pake openjas dan dasi, beli pekarangan dan lain-lain, sampe kamoedian bisa naek..... auto.

Dari itoe pemoeda kita jang dengan soenggoeh-soenggoeh ingin masoek di kalangan dagang, djangan pikir perdagangan apa jang „enak” atawa apa jang bisa kasih „kaeoentoengan”, sebab segala roepa perdagangan sabenernja poen „enak” dan bisa kasih „kaeoentoengan”, tetapi tentoe sadja pada marika jang bisa kerdjaken itoe matjem perdagangan. Orang jang beloen biasa atawa tida mengarti selak seloeknja itoe perdagangan soedah tentoe bakal ketjiwa dan kepeleset . . .

Sampe disini lebih doeloe kita anggep soedah tjoeboek, djika perloe lain koetika kita nanti samboeng poela.

PIK TIONG GAN.

Apa jang kita bisa harep atas dirinja satoe pemoeda.

Pridato dari Dr. Wang Chung Hui jang ia taro atas dirinja pemoeda-pemoeda.

Di bawah ini kita aken salin setjara ringkes pridato dari Dr. Wang Chung Hui jang ia oetjapken di hadapan ratoesan pemoeda di Chungking belon lama berselang.

Bisa djadi ada diantara soedara-soedara pembatja belon kenal pada ini staatsman, maka biarlah di sini saja tegesken, bahoea beliau ada Minister boeat oeroesan Loear dari kita-poenja pamerintah jang sekarang, *boekannja Wang Ching Wei*, itoe penghianat, jang riwajatnja telah dimoeat di dalem ini madjalah boelan laloe.

Apatah jang kita bisa harep atas dirinja satoe pemoeda? Begitoe Dr. Wang Chung Hui moelai dengan ia-poenja pembijtaraan.

Terlaloe banjak! Pemoeda, diandeken sebagai reboeng, adalah selagi mentis, dan bakal mendjadi satoe bamboe jang berdiri tegak serta lempeng.

Bamboe itoe memang sifatnja dje-djek, keras dan lekas toemboeh.

Sifat-sifat ini poen terdapat pada pemoeda saemoemnja.

Tida ada pemoeda jang sifatnja lembek, katjoeli pemoeda jang tida mempoenjai ambekan. Bamboe begitoe djoega. Tida ada bamboe di ini doenia jang bisa dibelak-beloek, sebab bamboe itoe memang selaloe toemboeh dengan gampang dan djoedjoer.

Di kita-poenja tanah aer ini (Tionghok), bamboe itoe ada banjak terpakenja. Maka satoe pribahasa ada bilang: Tida ada satoe pendirian di mana tida terpake bamboe. Maski djoega di dalem pendirian-pendirian modern sebagai sekarang ini, toch boekannja berarti jang kita soedah tida aken mempoenaken poela bamboe-bamboe.

Ini tida bener, sebab goena pendirian-pendirian itoe di waktue permoe-

laan (tempo pendirian itoe dimoelai) poen banjak-banjak dipake bamboe-bamboe, seperti goena panggoengan-panggoengan, soepaja penggawe-penggawe itoe bisa naik, boeat angkoet tanah, pasir dan lain-lain poela, djoega banjak dipergoeken barang-barang terbikin dari bamboe.

Liatlah begitoe besar terpakenja bamboe di tanah-aer kita.

Dan tiada melainken begitoe. Sedari djaman doeloe sekali bamboe itoe memang dipergoeken symbol dari kita-orang poenja kaberoentoengan. Kerna selainnja banjak terpake, djoega itoe poehoen ada tahan dari segala serangan.

Di waktue moesin dingin banjak pepoehoenan sama rontok dan mati. Tetapi bamboe tida.

Ini bamboe maski diserang hawa dingin dan saldjoe lebet, ia toch masih berdiri tegoe dan tiada ilang kasegerannja.

Sebab itoe, maka tiada salah djika kita peroeepamaken kita-poenja pemoeda dengan poehoen bamboe.

Ratoesan taon doeloe leloehoer kita soedah pentingken poehoen bamboe, tida beda sebagaimana sekarang kita-poenja pemerintah ada pentingken kita-poenja pemoeda.

Kaelah, anak-anak moeda, jang bakal gantiken kita-poenja kadoedoekan dan pakerdja'an sekarang ini, dari itoe tatkala belasan taon doeloe kita-poenja Kok-hoe Sun Yat Sen berpidato di hadapan kaem student di Nanking, tatkala ia pangkoe djabatan Voorloopig President dari kita-poenja Republik, djoega ada bilang:

Kita melainken sebagai pemboeka djalan, toean-toean jang koedoe teroesken kita-poenja pakerdja'an.

Kita-poenja Kok-hoe (ajah dari negri kita jaitoe Dr. Sun), telah kenal kepentingannja soemanget moeda di kalangan pergerakan, maka di dalem segala waktue ia selaloe andjoerin pimpinan dengan betoel kita-poenja anak-anak jang sedeng brangkat besar, sebab dialah jang bakal pegang rol penting di dalem semoea djoeroesan pergerakan di tanah-aer kita. Orang toea di dalem tempo tida lama poela bakal moesti mengasoh, tetapi kita-poenja anak-anak jang selagi brangkat besar, atawa kita-poenja pemoeda-pemoeda itoe djoestroel selagi hadeppen periode di mana ia-orang bisa lakoeken banjak pakerdja'an besar.

Kita-poenja Kok-hoe doeloekan poen pernah perbintjanken bahoea ia-poenja gerakan aken perbaroecken Tionghok dan bikin kita-poenja negri djadi Republik, adalah lantaran ia dapetken toendjangan kawan-kawannja jang itoe tatkala masih meroepaken satoe goendoekan dari poeloehan pemoeda.

Sebab di waktue orang masih beroesia moeda, boekannja meloeloe ia-poenja toeboeh masih tegoe hingga tida oesah ngeri oentoek hadeppen berbagi-bagi pakerdja'an berat atawa brani pikoe kasengsara'an, tetapi poen di waktue begitoe oemoemnja orang sedengnja hadeppen pengharepan atawa angen-angen jang paling baik dan „idealistisch”.

Dari itoe baik masarakat maoepoen negri ada taro harepan besar pada sasoeatoe anak moeda.

Maka djoega ada perloe sekali tiap-tiap anak moeda djanganlah bikin kapiiran orang poenja pengharepan atas dirinja. Kita-poenja President, Mr. Lin Sen, ada kata: „Pemoeda adalah tiangnja negri.” Begitoe besar ia-poenja taro harga pada kaeo-orang, toean-toean pemoeda.

Ia-poenja pengharepan atas dirinja kaeom moeda di dasarken atas banjak pengalaman, jang ia hadeppen sendiri. Djoega hikajat-hikajat dari negri kita ada perliatken teges sekali, bagaimana sedjak djaman doeloe kala sabenernja djatoh bangoennja kita-poenja negri ada tersangkoet paoet dengan pergerakan pemoeda.

Liatlah dengan bangoennja ahala Tang dan Sung, semoea dari oesahnja anak-anak moeda. Begitoe poen brapa kali krisis jang terdjadi di waktue itoe soedah bisa diliwatken lantaran tenaganja kita-poenja anak-anak moeda.

Bangoennja ahala Ming poen terdjadi dari pergerakannja kaeom moeda. Tatkala baginda Ming Tay Chu goeloeng tangan badjo oentoek berdiriken itoe keradja'an poen dimoelai waktue ia masih moeda roemadja, dibantoe dengan kawan-kawannja.

Tatkala terdjadi incident di Shanghai jang pertama kali pada anem toedjoet taon doeloe, siapatah jang soedah pertahanken itoe kota hingga deradjat tentara Tionghoa naek di pemandangan doenia? Tidak lain dari kita-poenja pasoeakan moeda.

Di dalem incident jang blakangan ini, pada doea tiga taon doeloe, djoega kita-poenja pasoeakan moeda jang soedah bikin moesoeh tida bisa mentah-mentah doedoekin itoe bilangan.

„Orang” soedah hitoeng, di dalem tempo tiga hari Shanghai bakal menjerah, tetapi sahingga tiga boelan lamanja orang masih berkoet di sitoe-sitoe djoega. Ini semoea dari hasilnja tenaga moeda.

Maka djoega di dalem keadaan sebagai sekarang ini, dimana kita-poenja negri sedeng hadeppen koetika jang hebat sekali, kita-poenja golongan pemoeda, sebab di sitoelah ada pokok dari djatoh dan bangoennja kita-poenja negri atawa kebangsaan Tionghoa.

Kita poenja pamerintah dengan segala daja jang ia poenjaken berdiriken teroes roemah² sekolah, dari bilangan² jang dianggep berbahaya semoea roemah sekolah, dari sekolahan rendah, tengah sampe sekolahan tinggi, dipindah ka daerah-daerah jang aman, agar kita-poenja anak-anak bisa landjoetken pladjarannja.

Dengen dapetken pengatahoean jang marika dapet dari roemah-roemah sekolah itoe, marika djadi bisa insjaf tanggoennja sebagai poetra-poetra dari Tionghoa Binkok, kenal masing-masing poenja koadjiban sebagai pemoeda Tionghoa, dan bisalah ia-orang penoecken masing-masing poenja tanggoengan, djaga tanah-aer kita.

Tionghok boekan satoe orang poenja, boekan satoe goendoekan orang poenja, tetapi ada milik kita berame, milik dari sasoeatoe orang jang mengakoe dirinja Tionghoa, tinggalan dari kita-poenja leloehoer, maka djoega wadjiblah kita djaga serta perlindoengin kita-poenja milik dan hak.

Kaeo-orang, toean-toean jang masih moeda, masing-masing bisa berboeat banjak sekali boeat kita-poenja masjarakat atawa kita-poenja negri. Kaeo-jang merasa ada mempoenjai tenaga, pake lah itoe tenaga boeat kapentingan masjarakat atawa negri.

Kaeo-orang jang merasa ada mempoenjai kapinteran dan merasa bisa pake itoe kapinteran aken goena kita-poenja masjarakat dan negri, goenaken lah itoe kabisaan.

Kaeo-orang jang bisa menoelis, pakelah boeat kaperloennja kita poenja sia-hwee dan tanah-aer.

Pendeknja, kaeo-orang bisa goenaken segala djalan oentoek kapentingan kita, sebab kapentingan itoe poen tida meloeloe satoe, tetapi ada terbagi banjak djalan.

Toean-toean kita merasa girang hadeppen kaeo-orang sebagaimana sekarang ini, dimana kita saksikan kaeo-orang ada poenjaken soemanget baik sekali. Soemanget kaeo-orang, itoelah ada soemangetnja Tionghok.

Kaeo-orang poenja kagoembira'an adalah mendjadi kagoembira'annja Tionghok, semenara kaeo-orang poenja pengharepan poen djadilah harepannja kita-poenja tanah-bapa, sebab kaelah jang bakal landjoetken pakerdja'an kita di hari nanti, djika soedah dateng itoe koetika jang kita koedoe oendoerken diri.

Dari itoe kaeo, orang-orang moeda berladjarlah dengan radjin dan giat, sebab di atas poendak kaeo-orang ada terletak itoe koadjiban-koadjiban berat, jang kaeo haroes penoecken.

Djadilah kaeo-orang poetra-poetra Tionghok sedjati, djangan bikin ketjiwa pengharepan kaeo-poenja iboe bapa dan kita-orang, satoe oedjar dari Nabi kita poen ada bilang: „Bikin wangi namanja kita-poenja iboe bapa sahingga terpoedji di djalar blakangan, poen ada satoe djalan dari Hauw.”

Tionghok sekarang selagi hadeppen koetika jang genting, tetapi kita pertjaja, kapan kita rame-rame linoengin, itoe krisis bakal liwat, kita-poenja Tionghok aken berdiri teroes, semenara kita-poenja bendera tinggal ber-kibar dengan tegak.

Maka marilah kita berkerdja, berkerdja apa sadja jang kita anggep penting boeat kita berame, djangan ferdioeli apa jang lain fihak kata, djangan soengkan atawa koerang harepan. Dimana kita ada kemaoen di sitoe nistjaja ada djalan.

Anak-anak moeda, lagi sekali kita oelangkan perkataannja kita poenja Ajah dari Republik Tionghok, jaitoe: „Harapan kita adalah pada kaeo-orang, djadilah kaeo poetra-poetranja Tionghok sedjati, dengan lakoeken masing-masing poenja koadjiban, apa jang kaeo rasa baik boeat kapentingan kita berame.”

Pengrasaän Pertanggoengan.

"Apatoh ada terdapat banjak diantara orang Tionghoa. . . . ?
Teroetama dalem perkoempoelan pamoeda . . . ?"

oleh „BROM" Gombong.

Pengrasaän pertanggoengan, ialah ada itoe pengrasaän yang selaloe aken membikin sesoeatoe orang berlakoe hati² goena keslametan dan kapentingannja laen orang djoega. Tegesnja kapentingannja laen orang djoega di djaga sama baeknja seperti kapentingannja sendiri.

Sesoeatoe orang yang ada mempoenjai pengrasaän pertanggoengan tida selamanja aken madjoeken kapentingannja sendiri di moeka hanja mendjaga djoega, apa yang di lakoean olehnja tida aken bikin berbahaja dan meroegiken pada laen orang djoega, dalem hal apa poen.

Oepama dalem perdagangan: orang tida nanti maoe djoel barang yang ia taoe bakal memberbahajaken pada orang yang makan atawa pake itoe barang. Barang maenan yang moengil, tapi berbahaja oentoek anak² yang memaen, tentoe ia aken tolak, sebab pengrasaän pertanggoengan yang menjeroeng marika berlakoe insjaf, bahoea dengan tjara demikian marika bantoe menjegah tjilakanja itoe anak² yang tida taoe apa² selaennja seneng. Menolak boeat djoel barang² yang boesoek, sebab marika mengarti, bahoea dengan tjara demikian marika bikin roesak, dan meroegiken laen orang, yang telah taro kapertjajaan pada marika poenja kadjoedjoeran.

Begitoe poen dalem perkoempoelan: Sesoeatoe orang yang soedah djeboerken diri dalem perkoempoelan apa sadja, haroes ada itoe pengrasaän pertanggoengan, teroetama pada marika yang soedah di pilih dan soedah soeka trima djadi kaoem pengeroes (bestuur) hingga marika senantiasia aken inget pada koewadjibannja yang telah melengket. Tegesnja marika tida merasa seneng kalo tjoma namanja sadja djadi bestuur.

hanja marika aken madjoe goeloeng tangan badjoed dan peres keringet goena kemadjoennja marika poenja perkoempoelan dalem artian yang sehat.

Pendeknja, oekoeran yang di ambil boekan tjoma goena kapentingannja diri atawa golongan sendiri meloeloe, hanja yang teroetama goena kapentingannja oemoem djoega.

"Apatoh ada terdapat banjak diantara orang Tionghoa. . . ? Teroetama dalem perkoempoelan pamoeda . . . ?"

Maka boekan tida ada alesan kaloe orang Tionghoa dari doeloe sampe ini djam sering diseboet egoist. (Kowkati, yang djoestroe "egoisme" ada djadi sebaliknja dari itoe pengrasaän pertanggoengan.

Egoisme yang membikin orang djadi loepa lain orang (orang banjak) poenja kapentingan, dan tida membikin marika insjaf, bahoea marika tida boleh melakoean soeatoe pakerdjaan apa sadja yang bisa meroegiken kapentingan oemoem.

Egoisme! inilah ada sala satoe sifat yang boeloekan — "Kata pamoeda djaman sekarang" — yang soedah disikat bebrapa banjak kali, tapi toch masih sadja melengket begitoe keras, hingga tida gampang boeat ditoekear dengan lantassama pengrasaän pertanggoengan.

Djoestroe ini hal, ada perloe sekali diperhatiken oleh pemimpin-pemimpin Tionghoa, teroetama oleh pemimpin-pemimpin perkoempoelan pamoeda, soepaja bisa taro dan kasih masoek lebih banjak pengrasaän pertanggoengan dalem lijst paling atas dari marika poenja pakerdjaan-pakerdjaan, sebab zonder mempoenjai pengrasaän pertanggoengan, ada soesah didapetinja kemadjoen-kemadjoen yang bearti dari pakerdjaan apa djoega!

Bendera H. C. T. N. H. sectie Pekalongan moelai berkibar lagi.

Perkoempoelan H. C. T. N. H. yang diberdiriken oleh kaoem pamoeda bangsa kita di ini kota Pekalongan, publik teroetama kaoem pamoedanja nistjaja dapet taoe bahoea bendera yang dikerek pada pertama kali agaknja saolah-olah ada begitoe mengagetken dan gempernja ada sebagai petjahnja goenoeng Krakatau yang soearanja ada begitoe rioe.

Boeat meliat dan mendenger tentang madjoenja itoe perkoempoelan yang begitoe pesat hingga kalo kita bole oepamaken seperti ladjoenja anak panah yang dilepas dari gendewanja, seharoesnja orang akoein tentang kabeneranja, bila orang soeda taoe tentang azas dan toedjoehannja yang begitoe baik dan soetji, hingga ada pantes sekali kalo orang teroetama kaoem pamoedanja taroeh itoe perhatian.

Tapi apa maoe dasar doenia ini ada boender, dengan djalanja sabentar kawah dan sakedjap keatas, maka itoe kamenteregan dan kemakmoeran yang orang ada harep, soepaja bisa hidoep soeboer boeat selama-lamanja, soeda djadi sebaliknja, berhoebong dengan adanja atoeran yang didjalanken pada itoe koetika ada koerang memoeaskan bagi perasahannja sikaoem toea, yang meliat pergoelannja marika poenja anak² yang dianggep ada meliwatin bates.

Hingga oleh sebab itoe sebagaimana telah diketahoei kerna masoeknja itoe anak-anak, baik yang gadis maoepoen yang lelaki bole dibilang procentagenja, financiennja masi banjak yang menjender pada kakoeatnja si-orang toeanja, roepanja kerna dapet tjomelan setaoe pegimana lagi dengan sendirinja soeda lantassama pada oendoerken diri dari itoe perkoempoelan.

Boeat menjegah memang soeda mendjadi koedjoebannja, tapi boeat menjelah tentang kaberoekannja itoe sabetoelnja, meneroet kejakinan kita, boekan ada pada tempatnja, teroetama kalo orang beloem dapet mengetahoei boennja itoe Statuten dan Huishoudelijk reglement poenja azas dan toedjoehannja yang ter-toelis dibagian ARTIKEL doea dan tiga.

Tapi sebagaimana soeda mendjadi oemoem, kerna bangsa kita poenja tjara masok pada perkoempoelan yang mana djoega, bole dibilang tjoma 3 % sadja yang soeka batja dan perhatiken tentang isinja itoe statuten dan huishoudelijk reglement, teroetama pemimpininnja yang bisanja tjoma maoe mejakinken kasenangan sadja dengan tida perdoeliken atas nasibnja itoe perkoempoelan bagimana djadinja di-

hari nanti, maka tida heran kalo djoem-blahnja siahwee kita banjak yang djadi mogrek satengah djalank.

Perkata'an „Pemimpin" dan „Pamoeka" sasoenggoennja memang ada satoe perkata'an yang gampang di-oetjapken moesti ada soesah boeat dikerdjaken, hingga tida semoea orang ada betjoes lakoean, maski sabetoelnja pakerdja'an itoe boekan lain dari orang djoega yang maski kerdjaken, toch tida sedikit djoemblahnja perkoempoelan Tionghoa yang djadi senen-kemis.

Berhoebong dengan itoe mengetahoei kalo soeatoe pemimpin atawa pamoeka itoe koedoe orang haroes bisa pilih dan tjari orang yang ada mempoenjai oetek bagoes; yang boekan sadja haroes bisa memikir dan petjahken segala soal yang soeker dan soelit, tapi djoega yang mempoenjai soemanget dengan penoeh kadjoedjoeran.

Teroetama kalo orang ingin madjoek kamoeka, sebagai pemimpin seharoesnja moesti lebih doeloe bisa tetepken soemanget, soepaja tida gampang boejar bila ada hal-hal yang soeker dan soelit.

Sebab tetepnja soemanget boekan sadja bisa menjiptaken satoe leiding boeat kita mempoenja „rasa", ialah rasa kebangsa'an, poen pengorbanan kita haroes tida takoe boeat lakoean, bila satoe waktoe ada kaperloean boeat kabekannja kita poenja perkoempoelan.

Tapi sjoekoer, seperti doeloan kita soeda pernah wartaken, bahoea atas kegiatannja soedara-soedara Oey Ing Sing, Oey Khing Hwa, Nie Khing Tjioe dan Touw Tjoen Giok nasibnja H. C. T. N. H. bisa di pertahanken sampe satoe windoe poenja lama.

Sekarang kita bisa kabarken lebih djaoeh, bahoea H. C. T. N. H. sectie Pekalongan pada sekarang ini, moelai bersoemanget lagi, berhoebong dengan banjaknja kaoem pamoeda yang soeda pada soeka masoek mendjadi anggota poela.

Teroetamadengan soeda disediakennja permainan sport, seperti: HEALTH en STRENGTH yang ada mendjadi kasoe-kahanja, maka pada sekarang ini dalem H. C. T. N. H. poenja clubgebouw bole dibilang ampir satiap hari dan malem, dalem itoe roemah perkoempoelan ada dapetken koendjoengannja banjak kaoem pamoeda bangsa kita, yang masing-masing sedeng train itoe sport.

Oleh sebab itoe mengetahoei, kalo maksoed dan toedjoennja H. C. T. N. H. boekan sadja ada baik, tapi poen ada berhaloan boeat mempersatoeken dra-djat kebangsa'annja, maka kita bantoe poedjiken kalo ini toelisan sampe di-

tangannja sekalian soedara-soedara yang masi taroeh perhatian penoeh terhadap H. C. T. N. H., teroetama soedara-soedara di PEKALONGAN soepaja rame-rame yang doeloennja ada djadi ini perkoempoelan poenja anggota, soepaja kombali soeka mentjeboerken dirinja lagi boeat bantoe angkat itoe bendera dan kerek lagi diatas TIANG seperti sediakala.

Sebab dengan terangkatnja itoe bendera, boekan sadja ada bawah banjak kefaedahan bagi kapentingannja kaoem pamoeda bangsa kita di ini kota Pekalongan, poen disamping itoe kita haroes bersjoekoer dan merasa bangga, kaloe dengan bisa dihidoeppennja kita didoenja ini tida tjoma mementingken oeroesan diri sendiri sadja.

Dengan loeasnja gerakan yang effectnja bisa mendjoeroes kadjoerang pendjoedian, selainnja kita haroes doepak sedjaoeh-djaoehnja, poen kita haroes mempoenjai kairihan hati boeat bisa rendengken sama perkoempoelannja (H. C. T. N. H.) soedara-soedara kita dilain-lain tempat yang namanja ada begitoe populair.

Pribahasa kata ada bilang: „Kerbo ada lebih gampang boeat ditoentoen dan digiring poelang kadalem kandangnja, dari pada manoesia".

Dari itoe dengan moentjoelnja ini „SEROEHAN" dan menilik atas kegiatannja kita poenja empat soedara, yang soeda bisa kendalikan benderanja H. C. T. N. H. sampe beroemoer satoe windoe, kita pertjaja, atoeran dari H. C. T. N. H. yang dipegang sekarang ini bisa dipastiken ada berbedah djaoeh, kalo dibandingken sama yang doeloe-doeloe.

Oleh sebab itoe, boeat bisa boektiken tentang kebenerannja ini seroehan kita silahken boeat kaoem pamoeda bangsa kita, teroetama gadis-gadisnja, boeat terdjoenken poela dirinja boeat masoek djadi anggota dari itoe perkoempoelan.

Berhoebong dengan itoe menilik dengan banjaknja hoedjin dan sioetja yang pada sekarang ini ada gemar sama pergerakan, kita silahken boeat masoek pada H. C. T. N. H. poenja afdeeling DAMES.

Sampe ketemoel lagi, soedara-soedara.

CHEN YUN PAO.

Wuchang-dag.

Samarang

Seperti kita soedah toelis tempo hari, bahoea Chung Hui ambil poatoesan oentoek bikin peraja'an satiap taon doea kali, pertama jalah tanggal 10 October, dan jang kadoea pada tanggal 25 December.

Sebagimana soedara-soedara mahloem, jang pertama mengenaken kita-poenja kebangsa'an (berhoebong dengan berdirinja Republik Tionghok), dan jang kedoea mengenaken kita-poenja persariketan.

Pada tanggal 10 October jang baroe lae, dengan berkerdja sama-sama pada lain-lain perkoempoelan pamoeda di Semarang, Hua Chiao Tsing Nien Hui Sectie Semarang telah rajahken itoe hari peringetan setjara lebih mengoem-birahken.

Rajahken itoe hari peringetan dengan berkerdja sama-sama pada perkoempoelan-perkoempoelan, memang ada lebih baik dan kasih indruk lebih bagoes di pemandangan oemoem.

Begitoeleh maka tatkala di Stadion diadaken berbagi-bagi pertandingan atletiek, atmosfer di itoe tempo soenggoeh ada sangat menjenengken.

Banjak golongan ajah dan iboe soedah ikoet saksiken itoe perlomba'an dengan paras goembira.

Adalah lebih memoeaskan poela, selainnja anggota-anggota dari perkoempoelan-perkoempoelan terseboet diatas, djoega anak-anak dari H. C. S. en, ikoet didalem pertandingan itoe.

Verslag lebih pandjang boeat sa'anteronja pertandingan atletiek itoe kita rasa boleh tida oesah, kerna boekan maksoed kita goena toelis verslag lengkap. Apa jang kita maoe njatakan disini, adalah bahoea peraja'an pada harian terseboet, soedah berdjalan dengan sangat menggoembirahken, dan semoea nummers telah dilakoean dengan baik.

Ini pergaboengan oentoek rajahken harian terseboet berada dibawah pimpinan Comité jang dikasij nama Yung Tung Ta Hui, dimana sebagai voorzitter ada diangkat soedara The Sien Tjo, dibantoe oleh brapa soedara² lagi.

Sasoedah itoe semoea pertandingan selesai dilakoean didalem tempo brapa hari lamanja, kamoedian dengan memindjem tempat di Hwa Yoe Hwee Koan, dilakoean pembagian prijs-prijs boeat marika jang menang, serta diadaken pesta.

Hsing Chung Hui dapetken koea-djiban atoer itoe pesta, sementara Union is Strong dapetken bagian oeroes buffet serta bantoe rameiken poela dengan ia-poenja Hawaiian-band.

Tsing Niën Hui bantoe bikin lebih goembira dengan ia-poenja blaasor-kest.

Pesta ini kasih satoe peringetan jang bagoes.

Di dalem ia-poenja pridato soedara The Sien Tjo satoe dan lain ada bilang, ia oetjapken trima kasih pada semoea pembantoe dan deelnemers serta penderma, jang telah bikin itoe perajaan djadi dapetken succes.

Spreker girang bahoea orang telah djadi lebih insjaf tentang kapentingannja pergerakan badan. Pada tiga taon berselang poen pernah diadaken ini seroepa gerakan, tetapi perajaan ini kali ada lebih besar dan lebih menggoembirahken, semoea pamoeda kliatan bersepekot, maski djoega diantara marika ada jang bitjara Tjing-im, Olanda, Melajoe dan Djawa, tetapi tida menghalangin oentoek marika sama-sama rajahken itoe hari peringetan, Wuchang-dag, jang moelia.

Spreker lebih djaoeh memperingetken perloenja kita rajahken ini hari besar, sebab itoeleh ada harian dari bangoennja kitapoenja tanah-aer.

Sementara di dalem tiap-tiap pergerakan kaoem moeda memang ada mengambil bagian jang penting, sebab di hari kadepanin adalah marika jang bakal gantiken pegang kemoedi di dalem segala pergerakan, dari itoe sedari sekarang ada perloe amat pamoeda-pamoeda dapetken pimpinan, soepaja di blakang hari bisa berkerdja apa jang penting boeat sia-hwee Tionghoa.

Spreker poen oendjoek kapentingannja kita-orang berkerdja sama-sama sebab dengan tergaboeng kita dja koeat, dan apa jang oepama kata tida bisa dilakoean oleh doea orang, bisa dikerdjaken oleh sepoeloe orang.

Boleh djadi pakerdja'an Comité ini taon belon rapi betoel, tetapi spreker harep di lain taon Comité Yun Tung Ta Hui nanti bisa berkerdja lebih baik dan tjiptaken peraja'an lebih besar dari sekarang ini.

Spreker toetoepridatonja dengan seroehan: Tiong Hoa Bin Kok Ban Swee!

Disamboet oleh semoea orang jang berhadlir, sahingga zaal di mana peraja'an itoe dilakoean, rasanja sampe tergeter.

Kamoedian orkest Tsing Niën Hui kasih denger lagoe-lagoe jang merdoe. Sasoedah itoe, Dr. Li Tjwan Sin bikin lezing tentang Riwayatnja revolutie di Tionghok.

Laloe nona-nona iderken kembang bwee-hoa jang pendapetannja seratoes procent boeat fonds amal Tionghok.

Djam sepoeloeah liwat sedikit, pembagian prijs-prijs dilakoean.

Itoe malem betoel ada maleman jang goembira.

Sebagai penoetoepr baik djoega kapan kita njatakan di sini bahoea wisselbeker dari Dr. Lie Giok Lien ini taon dipegang oleh Tsing Nien Hui.

Begitoeleh adanja Yun Tung Ta Hui jang dirajahken oleh berbagi-bagi perkoempoelan pamoeda di ini kota dengan kasoeudahan jang memoeaskan.

Sebagaimana katanja soedara The Sien Tjo bahoea perajaan 10 October itoe memang wadjib diperingetken oleh kita orang Tionghoa lahir batin, maka kita poen harep di lain taonnja harian terseboet bakal bisa dirajahken poela dengan setjara lebih loeas oleh kita-poenja semoea perkoempoelan pamoeda, dan tida hanja di Semarang sadja, tetapi poen di berbagi-bagi kota.

Poerworedjo:

Oentoek berhasilnja ini Sport-day jang soedah ditetepken oleh Chunghui, kita ada koempoelken leden jang soeka main Sport dengan dibagi mendjadi 2 groep A dan B, masing-masing groep dimoestiken madjoeken 1 Voetbal elftal, 1 Basketbal-team, 5 Pingpong-spelers, boeat Tennis dan Badminton 2 Single dan 1 Double, ini semoea pertandingan haroes dimainkan abis dalem 1 hari pada 10 October 1939.

Programma lebih djaoeh ada diatoer sebagai brikoet:

Djam 8 — 9 pagi: Tennis.
" 10 — 11 siang: Basketball.
" 11 — 12 siang: Badminton.
" 2 — 3 sore: Ping-Pong.
" 4 — 5 sore: Wandelmarsch koeliling kota.
" 5 — 6 sore: Voetbal.
" 8 — 11 malem: Dinner.

Semoea programma dijalanken beres, tjoma sajang Wandelmarsch koeling kota kepaksa kita batakken, kerna sedari djam 3 sore sampik djam 5 ada

toeroen oedjan, apa jang pada 10 October tertampak menggirangkan, jalah tiap-tiap Toko di Poerworedjo atas andjoerannya kita dengan circulaire perloeken pasang bendera, sahingga kota Poerworedjo tertampak pemandangan jang lain dari biasanja.

Diwaktoe malem Dinner ada dapetken koendjoengannya 79 leden terdiri dari toea dan moeda, pada djam 8.30 malem sdr. Thio Khee Hock sebagai Voorzitter ada lakoeken pemboekaan dengan terlebih doeloe matoerken banjak trima kasi srenta terangkan maksced dari ini pertemoean, sesoedahnja ia mintak pada sekalian jang berhadlir oentoek menghormat pada portretnja Dr. Sun Yat Sen.

Sdr. Tan Tjin Aan, kita poenja beschermheer, jang pada itoe malem ada perloeken dateng, ada angkat bitjara dan bri nasehat, soepaja dalem pergera-

ken apa sadja kita koedoe moesti aken berlakoe ati-ati, sesoedahnja mana sdr. Lie Kee Tiong, bitjara atas nama-nama Kok Sia Hwee, ada membri poedjian pada kitadan andjoerin seteroenja taki soeka bekerdja lebih giat goen Fonds Amal Tiongkok.

Kerna soedah tida ada lain-lain orang jang aken bitjara, sdr. Thio Khee Hock minta semoea jang berhadlir soeka kloear sebentar boeat diambil Foto goena peringetan. Sesoedahnja klaar, masakan dari Restaurant Canton jang ledzat lantasi di-iderken, orang sembari makan dengan goembira dan mendengerken lagoe-lagoe Krontjong dan Stami boel dari Radio jang dapet pindjem dari sdr. Kwa Kim Djwan.

Djam 11 malam ini Dinner ditotoep dengan slamet dan masih ada bebrapa leden jang Kongkow sehingga djam 12 malem baroe enget poelang.

Pasang dan bikin betoel Waterleiding Waschtafel, Closet, Kranen

POMPA BOOR

Sedia matjem-matjem Pompa dan pasang dan sedia Kraan, Douche (Waspa) harga moerah.

HADJI IKSAN

Telefoon 3176 Z.
BOEBOETAN 186 - SOERABAIA.

Dokter HAN SOEN IE

ALGEMEENE PRAKTIJK

Djam bitjara: 8 - 10 pagi
5 - 6.30 sore
KAPASARI 14-TELEFOON ZUID 431
SOERABAIA
POLIKLINIEK PAVILJOEN
HOTEL PENSION "LIEM"
KAPASAN 18.
10 - 12 pagi
Djam bitjara 6.30 - 8 sore
DENGAN PEMBAJARAN MOERAH

Boeat penggemar badminton!

KITA SEDIAKEN:

FLASH-GORDON BADMINTON RACKET
FLASH-GORDON SHUTTLECOCKS
MARCO-POLO
GORDONS-VOICE

Baek, koeat dan banjak disoeaka oleh semoea clubs.
NIRO-THAYSIANG - SOERABAIA.

Mengingat, djika:

THEORIE SADJA, ZONDER PRAKTIJK, TIDA SAMPOERNA;

Kita adaken, selainnja les-les biasa, di kita poenja: HANDELS-PRAKTIJKSCHOOL (sekolahan pagi boeat moerid-moerid dari Lagere dan Muloscholen) HANDELSPRAKTIJKCURSUSSEN (cursus pagi dan malem) dan HANDELSPRAKTIJKLESSEN.

Semoeanja memberi opleiding menoeroet Blitz-systeem b. mengambal A, B dan V. v. L. examen boekhouden.
saben Minggoe extra 2x2 djam, PRAKTIJK, dimana moerid² dapet beladjar pekerdjaan administratie, jang didapetken di kantoer² besar, boeat dapetken pendidikan dan training praktik jang sampoerna.

Dalem ini praktikjursussen djoega orang-orang, jang tjoea ingin beladjar boekhouden boeat pekerdjaan atawa peroesahan sendiri, tida boeat examen, bisa toeroet ambil bagian (dalem bahasa Blanda, Melajoe atawa Inggris, systeem zonder huiswerk, tarief f 3.- per boelan, lamanja peladjaran 3 - 6 boelan).

Peladjaran dan praktische training diberiken oleh leeraar, jang bevoegd dan berpengalaman dan mempoenjai matjem-matjem praktik di kantoer besar. Cursus baroe moelai per 1 November j a, d.

Keterangan lebih djaoeh bisa dapet dari:

Instituut voor Mondelinge en Schriftelijke Handelsopleiding,
Pemimpin: The Kim Soean (Leeraar M. O. Boekh. en Lid v. h. Ned. Inst. v. Bel. Cons.)

Kedoengsari 38 - 40. Telf. 3423 Z. SOERABAIA.

Drukkerij De Bruin & Co.

Handelsdrukwerk Periodieken Ontwerpen

Semarang
Telefoon 259
Hoogendorpstraat 15.



Persediaan besar dari roepa-roepa SPORTBEKERS dan MEDAILLES

Model²-nja semoea baroe serta harga melawan.
SPORTBEKERS, sepoeh perak moelai f 3.-
harga.
MEDAILLES, boeat segala matjem sport
moelai harga 1.-
GRAVEEREN per letter. 0.06

CRESCENDO ONDOMOHENWEG 1/HOEK NGEMPLAK/
SOERABAIA - TEL. 1.454

Amerikaans-systeem besnaring
POEKOLAN dengan toean poenja
TENNIS- en BADMINTON RACKETS
tentoe aken memoesaken dan tida mengetil-
ken hat kaloe itoe semoea ada besnaring dari
SPORTHUIS "FAVORIE"
permainan menjengken
Leveranciers: Slazengers Tennis Rackets
Golwing- en Bentley snaren.
SOERABAIA
Telf. 2200 Z.
Pasar Besar Wetan 22.



Namanja "HYGEIA" kasih tang-
goengan pada U tentang kwaliteitnja

LIMONADE DAN AERBLANDA

N. V. Mineraalwaterfabriek "HYGEIA"
v/h R. KLAASESZ & Co.
SEMARANG.

H. C. T. N. H. Afd. Soerabaja telah PILIH TAN LUXE BUS

BOEAT MARIKA POENJA TRIP:
SOERABAIA-BANDOENG V. V.
DAN ITOE PILIHAN TERNJATA TJOTJOK!
HATSIL MEMPOEASKEN!
Maka selamanja tanjaklah ketrangan lebi doeloe pada
N. V. TAN LUXE OMNIBUSDIENTST

Werfstraat 2, Soerabaja
Telf. Noord 2761.



POLSHORLOGE

JANG PALING KOEWAT, DAN ACCOORD DJALANNJA.
15 BATOE, 10 TAOEN GARANTIE.

Merk VALENTINO dari mas 14 karat	f 47.50
" ELECTION " mas 14 karat	" 55.-
" CYMA " mas 14 karat	" 55.-
" ELECTION " wadja poeth	" 22.50
" CYMA " wadja poeth	" 15.-
" VALENTINO " wadja poeth	" 14.-
" STERLING " wadja poeth	" 12.50
" Chr. PATENT LONDEN wadja poeth	" 12.50
" CYMA WATERPROOF, model boender jang paling baroe.	" 35.-

SEMOEA HORLOGE MODEL SEBAGAIMANA GAMBAR. BISA KIRIM DI ANTERO INDONESIA. KIRIM OEWANG
TERLEBIH DOELOE. ONGKOS K'RIM VRIJ.

SEDIA PRIJSCOURANT, JANG BERGAMBAR BERPOELOEH POELOEH MATJEM, DI KIRIM DENGAN GRATIS.

Menoenggoe pesenan: Dengan hormat,

Firma A. G A O S

Pasar-Djohar No. 4 E. Semarang.

POLSHORLOGE

DJALAN BATOE, BEKAKAS ALOES.
MESIN CYLINDER, 5 TAOEN GARANTIE.

Merk METCOR dari nikelchroom	f 10.-
" EXTRA " "	" 7.50
" MEDANA " "	" 7.50
" NOVORIS " "	" 7.50
" E. N. S. " "	" 6.-
" 4 JEWELS " "	" 6.-
" Chr: P. K. " "	" 4.50
" Chr: " "	" 2.-

Warta Officieel

SOCIAL NEWS.

Meninggal doenia :

Nj. wed. Tio Bing Hie
Pamekasan.

Mama-besar dari Sdr. Tio Jan Wie.
P. c. H.C.T.N.H. Bangkalan.
Bangkalan 7 Nov. 1939.

Terlahir :

Fifi Kwee Kiok Hiang Nio,
di Soemenep.

Poetri dari Sdr. Kwee Kok Swan
en Njonja.

Voorzitter H.C.T.N.H. Bangkalan:
P.f. H.C.T.N.H. Bangkalan,
9 Nov. 1939.

BESTUURSFORMATIE.

Sectie Bangkalan.

Periode 1938/1939.

Adviseurs : Njo Ting Lok, Liem
Djem Swie & Liem
Tjwie Hwa.
Voorzitter : Kwee Kok Swan.
Secretaris : Tio Thiam Hien.
Wnd. Hoofdcom-
missaris : Ho Soen Liang.
Penningmeester : Njo Oe Liep.
Kascommissie's : Tio Jan Swie &
Kwee Tjien Gwan.
Commissarissen : Ho Soen Liang &
Liem Hwaj Djen.

Bestuursafdeelingen.

Dames-afdeeling :
Hoofdcommissa-
resse : Hoo Erlien Nio.
Commissaressen : Tio Tien Nio &
Tjhwa Tjhaj Nio.
Kookleidsters : Liem Kiem Hiap &
Hoo Erlien Nio.
Handwerken-Com-
missaresse : Liem Kiem Hiap.
Wnd. Handwer-
ken-Commissarese : Mevr. TioJan Swie.
Leidsters : Hoo Erlien Nio,
Hoo Ernie Nio,
Liem Kiem Hiap &
Mevr. Tio Jan Swie.

Bibliotheek-afd.

Bibliothecaris/res-
se : Oei Ting Bo & Njo
Hwie Nio.

Tooneel-afd.

Leider/ster tevens
Commissaris/res-
se : Tio Thiam Hien &
Hoo Erlien Nio.
Tooneel Directeur : Hoo Soen Jang.
Onder-Tooneel-
dir. : Njo Oe Liep.
Tooneel-decora-
tuers : Kwee Kok Swan &
Hoo Soen Jang.
Janswat-afd.
Leiders : Tio Thiam Hien &
Njo Oe Liep.

Badminton-afd.

Leider/ster : Liem Giok Jong &
Njo Hwie Nio.
Sub-leider : Njo Tiang Hwa.

Basketball-afd.

Leider/ster : Lie Tjien Soen &
Hoo Ernie Nio.
Sub-leider : Njo Tiang Hwie.

Pingpong-afd.

Leider/ster : Tio Jan Ing & Njo
Hwie Nio.

Biljart-afd.

Biljart-afd.
Commissaris : Ho Soen Liang.
All-round Stock-
keeper : Liem Hwaj Djan.
Clubgebouw-Di-
recteur : Hoo Soen Jang.

Adres:

Voorzitter : Gedongan straat.
Secretaris : Pasar-lama straat.
Penningmeester : Petjinan straat.
Hoofdcommissaris : Petjinan straat.

Warta sectie Cheribon.

Atas initiatiefnja Sdr. Liem Toen
Houw leider Tennis Afd. moelai tang-
gal 1 November 1939 aken di boeka
CURSUS Tjeng Im dalem kita poenja
Clubgebouw, di pimpin oleh salah satoe
GOEROE jang berdiploma. Hari bla-
djar tiap² hari Rebo malem Kemis
moelai djam 7 1/2 sampe djam 9 malem.
Pada soedara² jang aken toeroet ambil
bagian di kenaken pembajaran 50 ct.
oentoek membeli keperluan Coursus
terseboet. Kita pertjaja jang sdr² nanti
rame² toeroet bladjar ini bahasa, jang
perloe di pahamkan oleh kita.
Pada sdr. Liem jang gerakan ini
Cursus, diminta soepaja tida mendjadi
bosen, dan bisa woedjoetken seteroesnja
ini afdeeling baroe, soepaja beroleh
succes, serta tida nanti kerdjaken setenga
djalan, poen bantoean dari sdr.² tida
dikatoealiken.

Cabaret avond Tsing Nien Day.

Setiap tanggal 25 Dec. saben taoen,
oleh semoea sectie tentoe tida diloe-
paken, begitoe djoega sectie Cheribon,
menoeroet poetoesan vergadering j.l.
pada tanggal terseboet aken digeraken
satoe cabaret avond. Boeat ini keper-
loean telah diangkat sdr². Lim Wie
Tjay sebagi hfd. leider, sedeng boeat
bagian decoratie dan verlichting kombali
dipegang oleh sdr². Souw Tjiauw
Tjin dan Tjung Khe Tjiok jang tida
asing lagi, bagian cabaret leider sdr².
Kwee Swie In — Tan Bok Touw
dan Tjia Peng Tjiang, pada sdr².
jang aken toeroet ambil bagian dalem
ini cabaret avond, soekalah lantass
beroeroesan dengan sdr². terseboet.

Circulaire Sianghwee tentang djoedi.

Oleh Sianghwee disini telah digeraken
pembantrasan djoedi ditempat songsoe,
dan kita diminta soepaja bantoe ini
gerakan. Oentoek ini maksoed, tentoe
sadsja kita aken berdaja sebrapa bisa
boeat tjegah mendjalarnja ini permaenan
djoedi diantara kita poenja leden. Atas
Sianghwee poenja seroean, kita pertjaja
jang nanti dapet bantoeannja kita poenja
leden rata-rata. Maka soedara-soedara
marilah berame kita toendjang gerakan-
nja Sianghwee, soepaja beroleh hatsil.

Peringatan hari lahirnja Dr. Sun Yat Sen

Oleh
Oprichter, Semarang.

Sapoelangnja dari voorwedstrijd H.
C. T. N. H. ka Joana koetika tanggal
12 November 1939, rombongan spelers
dan supporters Sectie Semarang telah
singgah di Clubgebouw Sectie Koedoes,
dimana djoestroe ada dibikin oepatjara
peringetan hari lahirnja Dr. Sun Yat
Sen.

Ketarik dengan pemboekahan bitjara
dari Soedara Sie Kiem Siang, Voor-
zitter Sectie Koedoes, maka di bawah
ini saja soegoehken sedikit pema-
ndangan tentang Dr. Sun Yat Sen poenja
personaliteit.

Tanggal 12 November j.l. ada per-
ingatan hari lahirnja Dr. Sun Yat Sen.
Meninget ia poenja djasa-djasa pada
kita poenja negri dan bangsa, oleh
Pemarentah Tiongkok ia poenja lahir
ditetepken sebagi hari rajah oemoem
boeat semoea bangsa Tionghoa.

Sedjak ia wafat pada tanggal 12
Maart 1925, namanja Dr. Sun Yat Sen
sampe sekarang masih djadi boeah
toetoernja orang banjak. Itoelah tida
lebih dari pantes, kerna Tiongkok ada
oetang banjak boedi pada Dr. Sun Yat
Sen. Ia poenja wafat ada berarti satoe
karoegian besar bagi kita poenja bangsa.

Dr. Sun Yat Sen poenja pengidoe-
pan dan theorie politiek soedah sering
ditoelis dalem soerat-soerat kabar, hing-
ga di sini saja tjoma rasa perloe boeat
roendingken ia poenja personaliteit.
Kwaliteit apa dalem Dr. Sun Yat Sen
poenja personaliteit, jang bikin ia bisa
dapetken itoe „kaberoentoengan” jang
ia telah sampeken?

Kaberoentoengan tida bisa disangkal
lagi soedah disampeken oleh Dr. Sun
Yat Sen — boekan kaberoentoengan
dalem artian biasa, seperti kasampean
oentoeng dagang atawa toedjoean po-
litiek, tapi kaberoengtoengan dalem
artian jang lebih gagah, jaitoe woed-
djoetnja ia poenja angen-angen. Inilah
ada lebih berharga boeat ditjatet, me-
nilik ia tiada ada mempoenjai harta
banjak boeat menjokong dan tiada ada

KASVERSLAG HUA CHIAO TSING NIEN CHUNG HUI
BAGIAN BOELAN MEI 1939.

K E T E R A N G A N		DEBET	CREDIT
Saldo 30 April 1939.	Kas f 111.88 Spaarbank „ 1831.22	f 1943.10	
Sectie Pemalang	Contr. Org. & Toon-uitv. f 15.90		
„ Batavia	Contr. & Boete confr. „ 15.—		
„ Poerworedjo	Contr. & Org. „ 5.—		
„ Tjilatjap	Contr. & Org. „ 4.50		
„ Tjimahi	Contr. Org. & Badge etc. „ 11.20		
„ Cheribon	Contr. & Org. „ 4.60		
„ Kediri	Boete tida kirim wakil conf. „ 10.—		
„ Malang	Contr. & Org. „ 16.17		
„ Rembang	Contributie „ 5.—		
„ Tjilatjap	Contr. Org. & Congresfonds „ 7.—		
„ Solo	Contr. & Org. „ 21.10		
„ Batavia	Orgaan „ 1.10		
„ Tjepoe	Contr. & Org. „ 5.—		
„ Soerabaja	Contr. & Org. „ 28.—		
„ Loemadjang	Badge etc. „ 6.25		
Advertentie Orgaan		„ 155.82	
Postzegels dari Sect. Malang boeat Vooren Inlichting-Bureau.		„ 32.18	
		„ 0.50	
Administratie-kosten			f 12.95
Orgaan (onkost ² boeat kaperloeannja orgaan)			„ 17.90
Padvinderij (subsidie H. K. bagian boelan Mei 1939.)			„ 20.—
Salarissen boelan Mei 1939			„ 60.—
Commissie Advertentie enz.			„ 2.56
Bajar pada Sectie Malang boeat harganja 70 st. Foto tjonto Badge			„ 14.15
			f 127.56
Saldo 31 Mei 1939.	Kas. Spaarbank Totaal		„ 72.82 „ 1931.22 f 2131.60

RECAPITULATIE PENERIMA'AN

Contributie	75.82	
Orgaan	„ 40.35	
Badge etc.	„ 11.25	
Tooneel-uitvoering	„ 5.90	
Advertentie Orgaan	„ 32.18	
Boete tida kirim wakil conferentie	„ 20.—	
Alg. Voor en Inlichting-Bureau	„ 0.50	
Congres-Fonds	„ 2.50	
Totaal	f 188.50	

S. E. & O.
SEMARANG, 31 Mei 1939.
(w.g.) TAN HWAY AN.
Centraal-Penningmeester

wenang dalem oeroesan politiek dan
economie. Ia poen soedah toentoen
kita orang boeat mengharep keadahan-
keadahan jang lebih baik!

Ia poenja rentjana boeat madjoekan
Tiongkok, orang bisa batja dari boe-
koenja „International Development of
China”. Di sitoe orang bisa dapetken
kenjataan, bagimana besarnja Dr.
Sun Yat Sen poenja angen-angen toe-
djoean. Dalem itoe boekoe ia voorstel
boeat kita orang diriken saratoes riboe
mijl djalan kreta api dan satoe mil-
lioen mijl djalan besar, perbaekin
sampe sampoerna kita poenja plaboean-
plaboean dan industrie.

Maski djoega itoe semoea rentjana
jang begitoe besar artinja tida bisa
didjalanken dalem praktik, berhoeboeng
dengan Tiongkok poenja keadahan se-
karang ini, tapi saja tida merasa sangsi
boeat bilang satoe Tiongkok jang ma-
djoe dan modern nanti beroea me-
noeroet petah-petah jang Dr. Sun Yat
Sen terangkan dalem boekoenja.

Boeat toetoerken kwaliteit apa ada-
nja Dr. Sun Yat Sen poenja personal-
iteit jang menjebakken ia beroentoeng,
sasoenggoenja ada satoe pakerdjahan
jang tida gampang. Tapi di bawah ini
saja bisa koetib berapa fatsal.

Betoel dalem hikajat dan dalem ber-
bagi-bagi negri ada terdapat banjak
penjinta negri, tapi tiada ada satoe
antara marika jang lebih djoedjoer dan
terotama tjinta negrinja dari pada
Dr. Sun Yat Sen. Boekan sadsja ia soe-
dah bikin kita orang dapetken kemer-
dikahan, tapi ia poenja toedjoean te-
roetama jalah boeat madjoeken Tiong-
kok dan angkat deradjatnja ia poenja
bangsa. Ia soedah korbanken diri de-
ngan mengalamin banjak kasengsara'an
goena kaperloeannja ia poenja negri.

Seperti djoega Ta Yu, itoe Keizer
jang termashoer dari Dynastie Hsia,
ia soedah tida perdoeliken apa sadsja
boeat menoeloeng Tiongkok, boekan
dari bandjir, tapi dari kahinahan dan
perboeatan sawenang-wenang jang me-
nimpa pada rahajat Tiongkok. Begitoe-
lah ampat poeloe taon lamanja ia soe-
dah bekerdja boeat Tiongkok!

Dalem salah satoe dari Dr. Sun Yat
Sen poenja testament, jang disiarken

pada publik sabegitoe lekas ia wafat, ia bilang „Akoë soedah korbanken di-rikoe goena kaperloeannja akoe poenja bangsa, lantaran apa akoe djadi tiada ada mempoenjai harta benda. Apa jang akoe bisa tinggalin, tjoe ma ter-diri dari boekoe-boekoe, pakean dan roemahkoe.”

Di sini orang bisa mengatahoei Dr. Sun Yat Sen poenja kabesaran dan katjintahan negri!

Antara rombongan pembesar-pem-besar Tiongkok sekarang ini, Dr. Sun Yat Sen ada satoe-satoenja jang bisa dianggep satoe patriot toelen dan saorang djoedjoer. Brangkali ada be-brapa orang jang bertentangan sama ia dalem oeroesan politiek, tapi tiada ada satoe nanti sangkal itoe kahorma-tan boeat ia poenja katjintahan negri dan kadjoedjoeran.

Dr. Sun Yat Sen djoega terkenal sebagai saorang jang mempoenjai „Prin-ciples”. Ia sendiri berkoetet dan ber-klai dari permoelahan sampe pengabisan goena keadilan dan kabeneran.

Seperti djoega ia soedah melawan orang Manchu dan Yuan Shih Kai jang tjwantji, begitoe blakangan ia djoega soedah tempoer imperialisme militair dan economie. Padanja rahajat anggep ia sebagai satoe pemimpin toe-len. Ia ingin pamerintahan rahajat dan hak sama rata boeat bangsanja dari permoelahan sampe pengabisan. Sa-belonnja meninggal doenia, ia soedah mendjagoi mintak dihapoesken semoea tractaat atawa verdrag pintjang dan tiada adil jang berapa negri asing iket Tiongkok. Ini sikap boekannja anti-asing, seperti soerat-soerat kabar asing

anggep, tapi inilah tida lebih dari pada satoe angen-angen keadilan.

Boekan sadja ia andjoerin hak sama rata boeat Tiongkok, tapi djoega boeat semoea negri jang tertindes, seperti Korea, Hindhoe dan laen-laennja. Inilah ada boekti sampe tjoe koep, bahoea Dr. Sun Yat Sen poenja sikap boekannja nasionalisme serakah.

Paling achir Dr. Sun Yat Sen poenja personaliteit mengoendjoek kadjoedjoeran dan kakerasan hati. Siapa pernah berdjoempa pada Dr. Sun Yat Sen, tentoe nanti menetepken soeatoe gerakan dan perkata'an dari ini orang termashoer mengoendjoek kadjoedjoeran.

Selagi masih sekolah di Singapore, atas adjakannja saja poenja orang toea jang teritoeng salah satoe ia poenja pengikoet-pengikoet, saia soedah pernah mempoenjai kahormatan meliat roe-panja ini orang besar.

Seperti djoega Napoleon poenja personaliteit jang bisa memarentah dan pengaroelin tentaranja, begitoe lah djoega dengan keada'annja Dr. Sun Yat Sen. Betoel kadang-kadang ia berboeat kliroe dalem ia poenja ka-djoedjoeran, tapi kadjoedjoeran sade-mikian jalah jang djadi satoe antara ia poenja berapa futsal jang menarik hati dan kamashoerannja.

Sekarang sampe dalem ia poenja futsal kakerasan hati. Sedari doeloë Dr. Sun Yat Sen soedah toedjoeken niatannja, boeat djatohken Pemarentah Manchu dan boeat kasi soemanget baroe pada Tiongkok. Bagaimana de-ngen kakerasan hatinja ia soedah kedjer itoe toedjoean, berapa banjak

bahaja dan kasengsara'an ia soedah mengalemin, itoe lah tida perloe saja oelangken di sini. Kaloe boekan dari Dr. Sun Yat Sen poenja kabranian, kasabaran dan kakerasan hati boeat sampeken toedjoennja, nistjaja Tjiong-kok sampe ini sa'at masih terombang ambing di bawah pemarentahan Tjwan-tji.

Apa jang saja toetoerken di atas, jalah tjoe ma Dr. Sun Yat Sen poenja berapa kwaliteit jang menjebakken ia poenja kabroentoengan. Boeat toe-toerken lebih djaoeh, sabenernja masih ada banjak lagi. Dengan ini semoea kwaliteit, Dr. Sun Yat Sen ada djadi pemimpin sedjati dari Yong China.

Betoel Dr. Sun Yat Sen telah wafat, tapi ia poenja soemanget masih idoeep antara semoea rahajat Tiongkok!

SOERAT KIRIMAN.

Dalem Soera „TSING NIËN” ba-gian Augustus 1939 lembaran pertama pagina 3, saia telah menampak toelisan jang dengan pendengan „L”, tentang brentienja saia sebagai Lid dari H. C. T. N. H.-sectie Cheribon, ada berhoe-boeng dengan oeroesan „PRIVE”.

Ini toeliesan dari penoelis „L” atawa lebih teges Toean K. S. Liang, sasoeng-

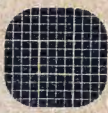
goenja ada kliroe sekali atawa djoega maë semboeniken apa jang koerang baik.

Brentie-nja saia sebagai Lid, ini boe-kan sama sekali dengan oeroesan „PRIVE”, maka lebih baek Toean K.S. Liang soeka terangken doedoeknja jang betoel dan saia pertjaia tentoe toean K.S. Liang soeda dapetken ke-terangan dari saia persoonlijk.

Pada toean-toean Redactie, jang soe-da soedih moeat ini saia poenja soerat kiriman, dengan ini saia sekalian ha-toerken terima kasie.

GOUW WIE SAN

Cheribon, 19 Sept. 1939.



OEI TIK HONG
DENTIST

Sebandaran No. 20 - Semarang.

KASVERSLAG HUA CHIAO TSING NIËN CHUNG HUI
SEMARANG BAGIAN BOELAN JULI 1939.

KETERANGAN		DEBIT	CREDIT
Saldo 30 Juni 1939.	Kas f 16.31 Spaarbank „ 1818.72		
		f 1835.03	
Sectie Solo	Org & Congresfonds. f 30.65		
„ Gombong Contr. & Org.	„ „ 9.50		
„ Poerworedjo Boete contr. & wang bendera	„ „ 8.—		
„ Temanggoeng Congresfonds	„ „ 5.—		
„ Lamongan Contributie	„ „ 11.—		
„ Temanggoeng Ambulancefonds.	„ „ 154.55		
„ Cheribon Contr. & Org.	„ „ 4.60		
„ Batavia Contr. & Org.	„ „ 5.40		
„ Djoewana Congresfonds	„ „ 20.—		
„ Cheribon Congresfonds	„ „ 45.—		
„ Tjimahi Contr. & Org.	„ „ 10.80		
„ Soerabaja Contr. Org. & Congresfonds	„ „ 53.—		
„ Tjilatjap Contr. & Org.	„ „ 9.—		
„ Semarang Contr. & Org.	„ „ 22.54		
„ Pasoeroean Contr. & Org.	„ „ 6.47		
		f 395.51	
Advertentie Orgaan	„ „ 23.28		
Administratie-kosten			f 14.87
Orgaan (onkost tijtak orgaan boelan Juni-'39. enz.)			„ 77.89
Padvinderij (subsidie H.K. bagian boelan Juli 1939.)			„ 20.—
Salarissen boelan Juli 1939			„ 60.—
Onkost ketijl ²			„ 1.25
Commissie advertentie enz			„ 6.84
Sport-Aldeeling (Porto)			„ 0.75
			f 181.60
Saldo 31 Juli 1939.	Kas Spaarbank		„ 53.50 „ 2018.72
	Totaal.	f 2253.82	f 2253.82

RECAPITULATIE PENERIMA'AN

Contributie	f 71.74
Orgaan	„ 36.22
Badge etc. (wang bendera)	„ 3.—
Advertentie-Orgaan	„ 23.28
Congresfonds	„ 125.—
Boete tida kirim wakil conferentie	„ 5.—
Ambulancefonds	„ 154.55
Totaal	f 418.79

S. E. & O.

SEMARANG, 31 Juli 1939.

(w.g.) TAN HWAY AN.

Centraal-Penningmeester

KASVERSLAG HUA CHIAO TSING NIËN CHUNG HUI
SEMARANG BAGIAN BOELAN JUNI 1939.

KETERANGAN		DEBIT	CREDIT
Saldo 31 Mei 1939.	Kas f 72.82 Spaarbank „ 1931.22		
		f 2004.04	
Sectie Pasoeroean Contr. & Org.	„ „ 5.35		
„ Pati Contr. & Org.	„ „ 5.—		
„ Poerworedjo Contr. & Org.	„ „ 5.—		
„ Wonogiri Contr. & Org.	„ „ 9.85		
„ Djokja Contr. Org. & Badge etc.	„ „ 23.09		
„ Sidoardjo Contr. & Org.	„ „ 14.35		
„ Bandoeng Contr. & Org.	„ „ 8.30		
„ Koetoardjo Orgaan dari Dames Afd.	„ „ 7.90		
„ Semarang Contr. & Org.	„ „ 20.—		
„ Pekalongan Contr. & Org.	„ „ 3.30		
„ Grisee Contributie	„ „ 2.50		
„ Soerabaja Contr. & Org.	„ „ 28.—		
„ Cheribon Contr. & Org.	„ „ 4.60		
„ Batavia Contr. & Org.	„ „ 5.27		
„ Djoewana Contr. & Org.	„ „ 27.10		
„ Soerabaja Congresfonds	„ „ 25.—		
„ Malang Contr. & Org.	„ „ 15.39		
„ Loemadjang Contr. & Org.	„ „ 13.92		
„ Bodjonegoro Contributie	„ „ 5.—		
„ Pasoeroean Contr. & Org.	„ „ 6.28		
„ Soemenep Contr. & Org.	„ „ 11.35		
		„ 246.75	
Advertentie Orgaan	„ „ 58.11		
Administratie-kosten			f 29.98
Orgaan (onkost tijtak Orgaan boelan Mei-'39. enz.)			„ 79.04
Padvinderij (subsidie H.K. bagian boelan Juni 1939.)			„ 20.—
Salarissen boelan Juni 1939.			„ 60.—
Commissie advertentie enz.			„ 20.81
Registratie Afd. (Postzegels boeat kirim circulaire).			„ 1.54
Bajar harganja wang Badges via Sectie Malang			„ 262.50
			f 473.87
Saldo 30 Juni 1939	Kas Spaarbank		„ 16.31 „ 1818.72
	Totaal	f 2308.90	f 2308.90

RECAPITULATIE PENERIMA'AN

Contributie	f 118.73
Orgaan	„ 90.52
Badge etc.	„ 12.50
Advertentie Orgaan	„ 58.11
Congres-Fonds	„ 25.—
Totaal	f 304.86

S. E. & O.

SEMARANG, 30 Juni 1939.

(w.g.) TAN HWAY AN

Centraal-Penningmeester



VOETBALJERSEYS
KITA POENJA TOKO ADA ADRES JANG SPECIAAL.

Kita poenja JERSEYS boekan sadja mempoenjai warna-warna amat inda, tapi djoega tida bisa loentoer. Tambahan lagi Toean bisa pili di toko kita dari banjak matjem dan tjampoeran-warna jang sanget bagoes.

VOEBALJERSEYS dari harga f 24.—, f 27.—, etc. p. dozijn
Mintaklah kita poenja daftar persedia'an jang lengkep.

CRESCENDO ONDONDHENG 1 HOER NGENPLAN
SOERABAJA - TEL. 2.454

Koendjoengilah !!!

CONGRES KA - V

dari

Persariketan H. C. T. N. H. jang aken dibikin
di SOERABAJA selama harian Paschen 1940.
Tentoe mempoekasken.